



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg V A / 2014 – 2020

EVROPA PLNÁ ZÁŽITKŮ POŘADATELEM SÄCHSISCHE AUFBANK

VEJPRTY – 5. ZÁŘÍ 2018

ŽÁCI 8.A



100277534

„Dialogue - gemeinsam lernen für Europa“
„Dialogy - společně se učíme pro Evropu“





FINALIST DES VIDEOWETTBEWERBS
FINALISTA SOUTĚŽE O NEJLEPŠÍ VIDEO



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Abaj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg V A / 2014-2020



ZÁKLADNÍ
ŠKOLA JAZYKŮ
KARLOVY VARY

Projekt „Dialoge“ / „Dialogy“

Gemeinsam lernen für Europa Společně se učíme pro Evropu

Video: Mgr. Danuše Kubová
jazkvary.edupage.org/text/?text=text&subpage=1
jenaplan.informa-medien.de/

Deutsch und Tschechisch lernen durch:

- Projektstage (z. B. über Milch, Getreide, Umwelt, Karlsbad, Weihnachten)
- Besichtigungen (z. B. Schwarzenberg, Seeberg, Franzensbad, Dresden, Loket, Annaberg)
- Sport
- gemeinsamen Unterricht
- Teilnahme an Wettbewerben
- das Drehen von Dialogen

Učení se německému a českému jazyku prostřednictvím:

- projektových dnů (např. o mléku, obilovinách, životním prostředí, Karlových Varech, Vánocích)
- výletů (např. Schwarzenberg, Seeberg, Františkovy Lázně, Dráždany, Loket, Annaberg)
- sportovních aktivit
- společné výuky
- účasti na soutěžích
- natáčení rozhovorů



Ich komme aus Karlsbad, und du? / Jsem z Karlových Varů a ty?



WIR LERNEN
DIE NACHBARSPRACHE
ÜCIME SE SOUSEDNÍ JAZYK

Wir lernen die Nachbarsprache. / Učíme se sousední jazyk.

KOÖPERATIONSPROGRAMM SACHSEN - TSCHECHIEN / PROGRAM SPOLUPRÁCE ČESKO-SASKO / 2014-2020 / WWW.SN-CZ2020.EU

Před vlastní akcí se uskutečnila Výroční konference, během které proběhlo hlasování o nejlepší video od příjemců projektů EU. Soutěže se zúčastnila také naše škola.



Účastníci konference se po jejím skončení přesunuli na Společné náměstí nacházející se na hraničním přechodu Vejprty – Bärenstein.



Na Společném náměstí připravili příjemci projektů EU pro veřejnost prezentaci svých projektů a zajímavé aktivity.



Naše škola si připravila dílničky(výrobu ozdob do květináče, skládaného srdíčka a kornoutu s kuličkou).



Kdo měl chuť, mohl si zkusit složit rozstříhanou fotografii ze setkání v rámci projektu „Dialogy“ nebo najít rozdíly.



Vedle nás měli stanoviště žáci z partnerské školy Jenaplanische Markersbach.

Dialoge - gemeinsam lernen für Europa

Dialogy - společně se učíme pro Evropu



Klassen 1-3 lernen Wissenswertes über Milch — Tříd 1-3 se učí o mléku



Gemeinsam entstehen zweisprachige Plakate — Společně vznikají dvojjazyčné plakáty



Forschen im Naturschutzgebiet SOOS — Bádání v přírodní rezervaci SOOS



Stadtrundgang durch Karlovy Vary — Prohlídka Karlových Varů



Experimentieren im Puppen-Museum Dresden
Experimentování v Hledišním muzeu v Drážďanech

Nur an wenigen Schulen in der Region Erzgebirge in Sachsen lernen die Schüler Tschechisch im Unterricht. Tschechisch wird nur als 3. Fremdsprache oder im Rahmen einer Arbeitsgemeinschaft angeboten.

An der Jenaplanschule Markersbach lernen alle Schüler von der 1. bis zur 10. Klasse Tschechisch. Ab Klasse 5 ist Tschechisch 2. Fremdsprache.

In der Grundschule der Sprachen Karlovy Vary können die Schüler Deutsch als zweite Fremdsprache ab Klasse 5 wählen. Für die Kinder der Klassen 1 bis 4 ist die Mitarbeit im Projekt und das Kennenlernen gleichaltriger deutscher Kinder, die bereits Tschechisch sprechen, eine Motivation, ab Klasse 5 die Nachbarsprache als zweite Fremdsprache zu wählen.

Für touristische Aktivitäten in der Region oder für die berufliche Laufbahn ist es hilfreich, über Grundkenntnisse der Nachbarsprache zu verfügen und Gepflogenheiten, zum Beispiel im Umgang mit Gästen oder im Geschäftsleben, zu kennen. Hier sollen die Schüler und die am Projekt beteiligten Erwachsenen im Rahmen des gemeinsamen Lernens und bei den Schülerbegegnungen die Möglichkeit erhalten, ihre sprachlichen und interkulturellen Kompetenzen weiter zu entwickeln.



Pouze na několika německých školách v Krušných horách v Sasku se žáci učí češtinu jako cizí jazyk v rámci školního vyučování. Čeština pro cizince se nabízí pouze jako třetí cizí jazyk nebo jako zájmový kroužek.

Pouze na Jenaplanschule in Markersbachu se žáci učí češtinu jako povinný předmět od 1. do 10. třídy. Od 5. třídy je čeština druhým cizím jazykem.

Na Základní škole jazyků v Karlových Varech si žáci mohou zvolit němčinu jako druhý cizí jazyk od 5. třídy. Pro děti od 1. do 4. třídy představuje spolupráce na projektu a poznávání stejně starých německých dětí, které již mluví český, významnou motivaci, aby si jazyk sousední země, němčinu, vybrali v 5. ročníku jako druhý cizí jazyk.

Pro turistické aktivity v regionu nebo pro profesní dráhu je užitečné ovládat alespoň základy jazyka sousední země a znát i další zvyklosti, například zásady jednání s hosty v restauraci nebo průběh obchodního rozhovoru. Žáci i dospělí, kteří se projektu zúčastní, zde mají možnost při společném učení a aktivitách dále rozvíjet své jazykové a interkulturní kompetence.



Beim Videodreh entstehen Lernvideos — Při natáčení vznikají videa



Sich beim Sport begegnen — Sportovci setkávají



Sprachförderung beim Wintersport — Jazyková výuka při zimních sportech



Dialoge lernen beim Theaterspielen — Učení se dialogům díky divadlu



Bühnenidee: Deutsche Schüler stellen sich den Jungs aus tschechischen Schulen
Bühnenidee: němečtí žáci se představují české školní kamarádům



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg VA / 2014-2020

